

# جـ. أـنـبـاءـ الـمـكـتب

## I - اخبار

الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب في دورتها الأخيرة (يناير 1976).

\* استقبل السيد مدير الاستاذ الدكتور مدير جامعة شيكاغو واستغرق الحديث جلستين حول تعالية اللغة العربية في الحقل العلمي وتعزيز الدراسات العربية في الحقل الجامعي خاصمة في جامعة شيكاغو .

\* صدر العدد الثاني عشر من مجلة اللسان العربي في جزائر ، يختص الاول بالدراسات والابحاث اللغوية ويضم الثاني مشاريع للمعاجم وبعض قوائم المصطلحات العلمية تذكر منها ما يلى :

- معجم الطيران العام تأليف الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله .

- معجم صيانة الطبيعة تعريب الاستاذ عبد الحق فاضل .

- معجم جيولوجية المياه الجوفية للأستاذ محمد بنزيان .

- قائمة مصطلحات الطارة للأستاذ عبد العزيز بنعبد الله .

- معجم العظام للدكتور جوان خوسى كما صدر العدد الثالث عشر في جزء واحد ضم كذلك ابحاثاً ومعاجم منها :

- معجم الخرائطية للassistants عبد العزيز بنعبد الله ومحمد بنزيان .

- معجم مصطلحات علم الاجتماع للدكتور عزت خجازى والدكتور احمد زكي بدوى .

- مصطلحات مالية عامة لمكتب تنسيق التعريب .

\* انشأ المكتب (داخل مقره 10 زنقة انكولا الرباط) مكتبة علمية كبيرة من نوعها تتتوفر على مختلف المعاجم والموسوعات الاجنبية والערבية، وهذه المكتبة مفتوحة في اوجه الدارسين وطلاب الدراسات العليا بجامعات المملكة الغربية .

\* بعد السيد جيلبرت انكلوم Gilbert Grand'guillaume الاستاذ المساعد في المدرسة التطبيقية للدراسات العليا بباريس اطروحة حول التعريب في الشمال الامريقي وقد زار السيد مدير مكتب التعريب الذي زوده بالوثائق ضمن عرض مطول عن منجزات واهداف المكتب مع خواص مشاكل التعريب في المغرب العربي .

\* انعقد في اواخر شهر مارس بعاصمة المملكة العربية السعودية ، مؤتمر للتضامن الاسلامي في مجالات العلم والتكنولوجيا ، وقد شارك السيد مدير المكتب في أعمال هذا المؤتمر الهم ببحث قيم بعنوان : اللغة العربية لغة التكنولوجيا . كما شارك مكتب التعريب بنشاط المنظمة في هذا المجال .

\* صدر في اوائل هذا العام العدد الحادى عشر من مجلة المكتب «اللسان العربي» في ثلاثة اجزاء ، تتضمن هذه الاجزاء بعض موضوعات مؤتمر التعريب الثاني ، ومشروعات لبعض المعاجم في مختلف الميادين العلمية ، بالإضافة الى ابحاث ودراسات قيمة عن اللغة العربية.

\* القى السيد مدير المكتب سلسلة محاضرات حول التعريب ومستقبل اللغة العربية ، وذلك في معهد تكوين المنشدين بالرباط وكلية التروبيين بفاس .

\* اعد السيد مدير المكتب بحثاً مستفيضاً باللغة الفرنسية حول اللغة العربية في الحقل التكنولوجي لنشره بعدة لغات في مجلة Impact التي تصدرها اليونسكو وذلك بتوصية من ادارة العلوم في المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم .

وقد نشرت جريدة L'Opinion المغربية التي تصدر بالفرنسية بحثاً مطولاً في هذا الموضوع ابرز فيه السيد مدير المكتب منهجية تعريب المصطلحات التكنولوجية واستخدام الحاسوب الالكتروني في خزن المصطلحات واعداد المعاجم العلمية في المستقبل .

\* قررت اللجان المتخصصة بدراسة البحوث المقدمة للمسابقة التي يجريها المكتب كل سنة باسم كل دولة عربية - قررت منح الجائزة الاولى للأستاذ نور الدين عزز عن بحثه معجم المصطلحات الحديثة ، كما منحت الجائزة الثانية للفنس المؤلف ، اما الجائزة الثالثة فقد ناز بها الدكتور محمد نزار الدقر عن بحثه : العمل به شفاء للناس ، وقد اجريت مسابقة هذا العام باسم المملكة العربية السعودية التي رصدت لها اربعة آلاف دولار لتنطية قيمة الجوائز .

\* ينكب المكتب في الوقت الراهن على الاعداد للمؤتمر الثالث للتعريب المزمع عقده في اواخر هذا العام ( 1976 ) بليبيا وفقاً بما اوصت به اللجنة

— إلى السيد رئيس المؤتمر فضيلة الاستاذ  
العلامة الكبير محمد القاسمي .

سلام عليكم ورحمة الله وبعد ، فاتني أتجه اليكم  
اليوم وأنتم الرجل الفذ الذى اسمهم بحظ وافر في حفل  
التعريب حيث اشرف على المؤتمر الاول الذى انعقد  
بالرباط منذ خمس عشرة سنة .

وانى باسم جامعة الدول العربية ومنظمتها  
للتربية والثقافة والعلوم ، وباسم مكتب تنسيق  
التعريب في الوطن العربي التابع لهذه المنظمة اعلن  
لفضيلكم ما يلى :

نظرا للمكتسب الذى حققه جامعة الدول العربية  
باحتلال لغة القرآن المقام اللائق بها في المحافل الدولية  
التابعة للمنظمة المتحدة كلفة خامسة للعمل .

ونظرا لكون هذا المكتسب يجب أن يعزز على  
الصعب الاسلامى بالدعم القوى في حقل التكنولوجيا  
والعلوم حيث انطلق العلم اول ما انطلق في اوروبا  
بلغة القرآن كما شهد بذلك اقطاب الفكر الغربيين  
امثال الاستاذ ما سينيون .

ونظرا لما بذله المنظمة العربية للتربية والثقافة  
والعلوم ومكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي  
لتحقيق الخطوات الضرورية لتوحيد المصطلح العلمي  
بالنسبة للسلك الثانوى في مؤتمر التعريب الثاني الذى  
انعقد بالجزائر عام 1973 وسيعقبه مؤتمر ثالث ينعقد  
اول عام 1977 لاستكمال بقية مواد التعليم العام  
والشروع في نفس المؤتمر في توحيد مصطلحات التعليم  
العالى الذى يرجى ان يستكمل جهازه العام بتوحيد  
مصطلحاته العربية في مختلف شعب التكنولوجيا  
والعلوم خلال مؤتمر رابع ينعقد حوالي 1980 .

ونظرا لتبلور جهاز التعريب كما اراده لي  
مؤسس مكتب التعريب جلاله المرحوم محمد الخامس  
الداعى الى عقد مؤتمر التعريب الاول بالرباط عام  
1961 امين سره ووارث عرشه جلاله الحسن الثاني  
الذى ما فتئ منذ خمسة عشر عاما يوالى دعم المكتب  
بالمال والرجال وهى شئشنة المغرب الاقصى الذى  
حظى لغة الضاد في وقت بقى هو القطر الوحيدة الذى  
لم يفقد استقلاله في العالم الاسلامي وظل رجالاته  
حاملين مشعل هذه اللغة دينا وتقنيوحا ، ويكتفى

ويمعلوم ان الاستاذ التونسي منجي الصيادي  
يعد هو ايضا منذ سنوات اطروحة لدكتورة حول  
مكتب تنسيق التعريب ، وقد اوشكت على النهاية وهي  
مقسمة الى جامعة باريس .

\* شارك الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله مدير  
المكتب في مؤتمر الجامعات الاسلامية المنعقد في الرباط  
كعضو مستشار بالقاء محاضرة حول اللغة العربية  
والتقنولوجيا في التعليم العالى ، وخلال أسبوع اللغة  
العربية والعلوم الذي نظمه قدماء مدارس محمد  
الخامس بالرباط في منتصف شهر مايو 1976 ، القى  
السيد مدير المكتب محاضرة حول تدريس العلوم بلغة  
الضاد في الثانوى والعالى ، وقد انعقد هذا المؤتمر  
تحت اشراف السيد وزير التعليم العالى بالمملكة  
المغربية .

\* شارك السيد مدير المكتب في المؤتمر الاسلامي  
الافريقي الاول الذى انعقد في اوائل شهر مايو 1976  
بعاصمة الجمهورية الاسلامية الموريطانية (نواكشوط)  
بحضارة قيمة حول : تدريس العلوم باللغة العربية ،  
التيت في المدارس العليا للإساتذة حضرها طلبة المعهد  
والمدرسة الوطنية الادارية وتلاميذ الاقسام في المعاهد  
والثانويات بنواكشوط ، ولقد اثير نقاش في آخر  
العرض اجاب السيد المحاضر على الاسئلة الموجهة  
إليه خصوصا حول صلاحية اللغة العربية في التعليم  
العالى والوسائل الكهيلية بدعهما .

\* وبمناسبة انعقاد المؤتمر الثاني لجمعية الجامعات  
الاسلامية بالرباط (وقد سبقه المؤتمر الاول بناءا عام  
1967) ، قدم الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله باسم  
المنظمة العربية ومكتب التنسيق المذكورة الآتية التي  
كان لها وقع طيب وعُرِفَت بجهود المنظمة في حقل الثقافة  
واللغة العربية على الصعيد الاسلامي ، وقد صادق  
المؤتمر على هذه التوصية التي تدعو الى اتخاذ اللغة  
العربية لغة للعلم والتكنولوجيا في الجامعات الاسلامية  
وهيامن المذكورة :

وهي بادرة يجب ان تأخذ طريقها بعد ابتداء من اكتوبر 1973 كنقطة انطلاق لتدريس العلوم برصانة وعمق وفعالية باللغة العربية لا في الجامعات العربية وحدها بل في كل جامعة تنتمي الى الاسلام وهذه الابادرة هي اول مقوم لدعم وحدة الامة الاسلامية التي تجمعها لغة واحدة هي لغة القرآن في هذا العصر الذي يجب ان نواجه فيه كل التحديات بما لدينا من مقومات جوهرية للوحدة .

ونفضلوا ياقضيالة الرئيس باسم عبارات التقدير .

\* انعقد ما بين الثالث والعشرين والخامس والعشرين من شهر ابريل 1976 بمدينة قفصة بتونس ملتقى عن العالم النفوذى الشهير محمد بن مكرم جمال الدين ابن الفضيل المعرف باسم منظور صاحب « لسان العرب » في اللغة وقد استدعاى السيد مدير المكتب للمشاركة في هذا الملتقى العلمى المهم .

ان نعلم ان ابن زهر الذى عاش بمراحل فى مهد الموحدين والذى كان يجمع علماء الطب فى اوروبا على انه بدأ ابن سينا فى الطب كان الى جانب تجاربه الاصلية فى العلوم يحفظ صحيح الامام البخارى وشعر ذى الرمة الذى هو ثلث شعر العرب مبرهننا بذلك على ان لغة القرآن كانت دائمًا لغة التكنولوجيا والعلوم .

لهذا فان مكتب تنسيق التعریف يسعده ان يحيى المؤتمر الثانى لجمعية الجامعات الاسلامية بالرباط ، كما يشرفه ان يدعوه الى اصدار قرار على معيد العالم الاسلامى للدخول فى المرحلة التطبيقية المادفة الى جعل اللغة العربية عمليا لغة للتكنولوجيا والعلوم فى اقسام نموذجية بالجامعات الاسلامية انطلاقا من تجارب بعض الدول العربية التى عربت الشعب العلمية فى التعليم العالى وارتکازا على استكمال مكتب التعریف للمصطلح العلمى بتوحيده فى الوطن العربى .

## استدراك

1 — ورد في العدد الثالث عشر ، بعض مرات وفي مناسبات مختلفة ذكر تبرع الجمهورية العراقية بـ ( 4000 ) دينار وتارة ( 2000 ) . والصواب ان الجمهورية العراقية تبرعت مشكورة بـ ( 3000 ) دينار لطبع اعداد اضافية من العدد الثاني عشر ( بجزاين ) ثم تبرعت ثانية بـ ( 2000 ) دينار لطبع اعداد اضافية توزع على القراء العرب مجانا من العدد الثالث عشر ايضا ، وهو جزء واحد . فيكون مجموع التبرعين هو 5000 دينار .

2 — ورد في العدد الثالث عشر كذلك ( ص 378 السطر الثامن ، من الأخير ) : ((النجف الاشرف بسورية)) — والصواب : بالعراق .